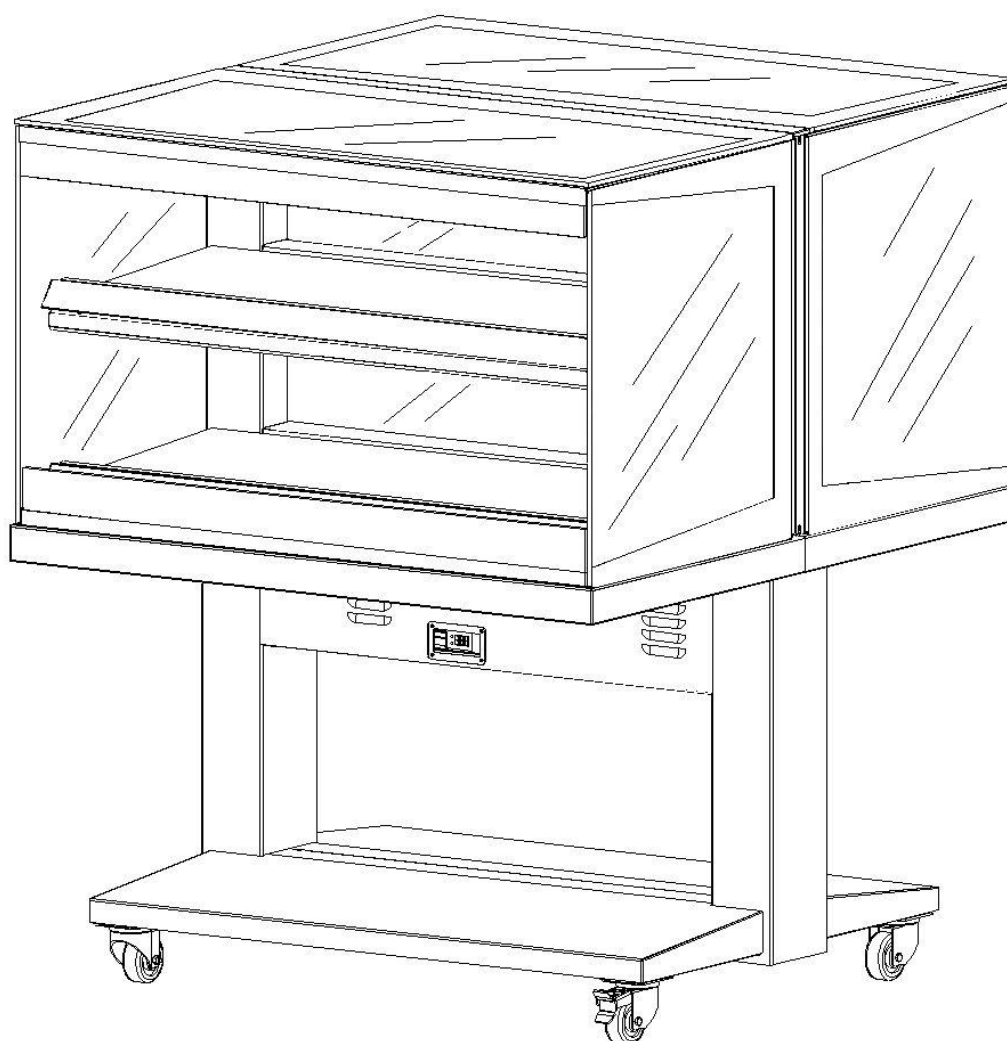


BENUTZERHANDBUCH

Europäisches Modell HI 120

Amerikanischer Modell HI 48



ACHTUNG!

Bitte vor Gebrauch der Maschine diese Anleitung lesen!

Ursprüngliche Version

Die ursprünglichen Anweisungen für dieses Handbuch wurden in englischer Sprache verfasst. Versionen in anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalanweisungen.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUF

© 2020 Fri-Jado B.V., Oud Gastel, Niederlande

Wir empfehlen Ihnen, sich bei Ihrem Händler nach dem Garantiezeitraum und den Garantiebedingungen zu erkundigen. Wir machen Sie außerdem auf unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen aufmerksam, die wir Ihnen auf Anfrage zur Verfügung stellen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für infolge der Nichteinhaltung dieser Richtlinien oder der Missachtung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen oder Sorgfalt bei Vorgängen, Bedienung, Wartung oder Reparaturarbeiten verursachten Schäden oder Verletzungen, auch wenn diese nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben sind.

Infolge der ständigen Verbesserungsbemühungen kann es sein, dass Ihr Gerät leicht von dem in diesem Handbuch beschriebenen abweicht. Aus diesem Grund dienen diese Anweisungen lediglich als Richtlinie für die Installation, den Gebrauch, die Wartung und die Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts. Dieses Handbuch wurde mit höchster Sorgfalt verfasst. Der Hersteller übernimmt jedoch keine Haftung für etwaige Fehler in diesem Handbuch und deren Folgen. Der Benutzer darf dieses Handbuch zum Eigengebrauch kopieren. Alle weiteren Rechte bleiben vorbehalten und nichts aus diesem Handbuch darf in irgendeiner Weise vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

Veränderungen:

Im Falle von unzulässigen Veränderungen in oder an der Einheit wird jegliche Haftung seitens des Herstellers nichtig.

INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINFÜHRUNG	4
1.1	Allgemeines	4
1.2	Benennung des Geräts	4
1.3	Bildzeichen und Symbole	4
1.4	Sicherheitsanweisungen	5
1.4.1	Allgemeines	5
1.4.2	Transport	6
1.5	Hygiene	6
1.6	Service und technischer Support	6
1.7	Lagerung	6
1.8	Entsorgung	6
2.	BESCHREIBUNG DES GERÄTS	7
2.1	Technische Beschreibung	7
2.2	Verwendungszweck	7
2.3	Zubehör	7
3.	INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG	8
3.1	Gerät auspacken	8
3.2	Installation und Platzierung	9
3.2.1	Montage der Oberes Scheibe	9
3.2.2	Montage der Unterer Scheibe	10
4.	BETRIEB UND VERWENDUNG	11
4.1	Einschalten	11
4.2	Temperaturkontrolle im Gerät	12
4.3	Kontrolle der Produkttemperatur	12
4.4	Ausschalten	12
5.	TÄGLICHE WARTUNG	13
6.	STÖRUNGEN UND SERVICE/VORGEHENSWEISE	14
6.1	Temperatur Fehler	14
6.2	Ersetzen einer Lampe	15
6.3	Anbringen eines Preisschildes	15
6.4	Entfernen der Kindersicherung	16
6.5	Netzkabel austauschen	16
7.	TECHNISCHE DATEN	17

1. EINFÜHRUNG

1.1 Allgemeines

Dieses Handbuch ist für die Verwendung durch Hot Island (HI) gedacht. Die Eigenschaften und Steuerfunktionen werden beschrieben, und es werden Anweisungen für die sicherste und effizienteste Verwendung gegeben, um für eine lange Standzeit der Einheit zu garantieren.

Alle Zeichen, Symbole und Zeichnungen in diesem Handbuch gelten für alle Hot Island Modelle.

1.2 Benennung des Geräts

Das Namensschild befindet sich außen an der Maschine und enthält folgende Daten:

- Name des Händlers oder des Herstellers
- Modell
- Seriennummer
- Fertigungsjahr
- Spannung
- Frequenz
- Stromverbrauch

1.3 Bildzeichen und Symbole

In diesem Handbuch werden die folgenden Piktogramme und Symbole verwendet:



ACHTUNG!

Werden die Anweisungen nicht genauestens befolgt, so können Körperverletzungen und schwere Sachschäden die Folge sein.



ACHTUNG!

Gefährliche elektrische Spannung.



ACHTUNG!

Gefahr von Verletzung durch heiße Oberflächen.



Vorschläge und Empfehlungen zur Vereinbarung angegebener Aktionen.



Recycling-Symbol.



Ansichtsrichtungssymbol.

1.4 Sicherheitsanweisungen



ACHTUNG!

Die Oberseite der Einlegeböden und die Rückseite des Gerätegehäuses können heiß sein.



ACHTUNG!

Die maximale Belastung des Geräts von oben darf nie 50 kg (110 lbs). übersteigen.



ACHTUNG!

Die maximale Beladung der Einlegeböden darf nie 35 kg (77 lbs) übersteigen.



ACHTUNG!

Die maximale Beladung der Schublade darf nie 25 kg (55 lbs) übersteigen.



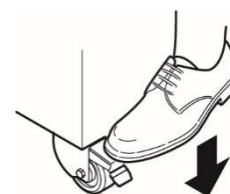
ACHTUNG!

Informationen zu den Erdungsanforderungen finden Sie in den Installationsanweisungen.



ACHTUNG!

Immer die Bremsen an beiden Vorderrädern verwenden:



1.4.1 Allgemeines

Der Benutzer des Geräts ist vollständig verantwortlich dafür, die örtlichen vorherrschenden Sicherheitsregeln und Bestimmungen zu beachten.

Die Bildzeichen, Etiketten, Anweisungen und an der Einheit angebrachten Warnhinweise sind Teil der Sicherheitsmaßnahmen. Sie dürfen nie verdeckt oder entfernt werden und müssen während der ganzen Standzeit des Geräts sichtbar sein.

Beschädigte oder unleserliche Bildzeichen, Warnhinweise und Anweisungen sind unverzüglich zu erneuern bzw. instand zu setzen.

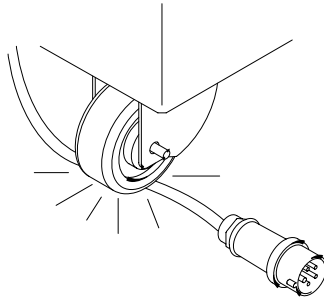
- Verpacken Sie die warmen Produkte nur in den dazu bestimmten Beuteln oder Behältern.¹
- Legen Sie jeweils nur eine Schicht der Produkte auf eine erwärmte Ablageplatte, damit zwischen Produkt und den erwärmten Ablageplatten ausreichend Kontakt gewährleistet ist.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsgitter an der Vorderseite der Ablageflächen freigehalten werden.
- Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen, um korrekte Funktion sicherzustellen.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden ist das Gerät nie mit einem Wasserschlauch zu reinigen. Für Reinigungsanweisungen, siehe Abschnitt 5.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und von und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, falls diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

¹ Das verwendete Verpackungsmaterial muss bis mindestens 95°C (203 °F) hitzebeständig sein.

1.4.2 Transport

Bei Transport des Geräts:

- Vor Transport des Geräts erst die Hauptspannung abtrennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Zur Vermeidung von Schäden entfernen Sie ggf. die abnehmbare untere Verkleidung.
- Das Gerät ist nicht für das Überqueren von Stegen oder Hindernissen von mehr als 10 mm (0,4 Zoll) Höhe geeignet sind.
- Sicherstellen, dass sich die Räder frei bewegen können und nie das Stromkabel berühren.



1.5 Hygiene

Die Qualität eines frischen Produkts ist immer abhängig von der Hygiene.

Nach der Zubereitung der Produkte sind diese sofort zu verpacken. Die Kerntemperatur der Produkte muss nach der Zubereitung mindestens 85 °C (185 °F) betragen.



Entfernen Sie Produkte in beschädigten Verpackungen sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie alle Teile, die mit Produkten aus beschädigten Verpackungen in Berührung gekommen sind. Siehe Abschnitt 5.

1.6 Service und technischer Support

Die Strompläne Ihrer Geräte liegen bei. Im Störfall nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler/Ihrer Servicevertretung auf. Sicherstellen, dass folgende Daten bereitstehen:

- Modell.
- Seriennummer.

Diese Daten finden Sie auf dem Namensschild.

1.7 Lagerung

Wird das Gerät kurzfristig nicht verwendet und gelagert, folgende Anweisungen befolgen:

- Reinigen Sie das Gerät gut.
- Packen Sie das Gerät ein, damit es nicht staubig wird.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, nicht kondensierenden Umgebung.

1.8 Entsorgung



Entsorgen Sie die Maschine, entnommenen Bauteile oder Schmiermittel sicher nach allen örtlichen und nationalen Sicherheits- und Umweltauflagen.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

2.1 Technische Beschreibung

Die Einheit verwendet Konvektionswärme. Die Geräteverkleidung besteht aus Edelstahl oder beschichtetem Stahl und bruchssichere klare Seitenscheiben.

2.2 Verwendungszweck

Die HI wurde entwickelt um Produkte zu halten bei einer Minimum Temperatur von 65°C (150°F) für bis zu vier Stunden. Eine andere Verwendung wird nicht als vorgesehener Verwendungszweck betrachtet.

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Verluste oder Verletzungen, die durch die Missachtung der strengen Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen in diesem Handbuch oder durch Unachtsamkeit während der Installation, dem Gebrauch, der Wartung und der Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts und dessen Zubehör verursacht wurden.

Das Gerät ist nur in perfektem technischem Zustand zu verwenden.

2.3 Zubehör

Ihr Gerät enthält folgendes Standardzubehör:

- Handbuch.

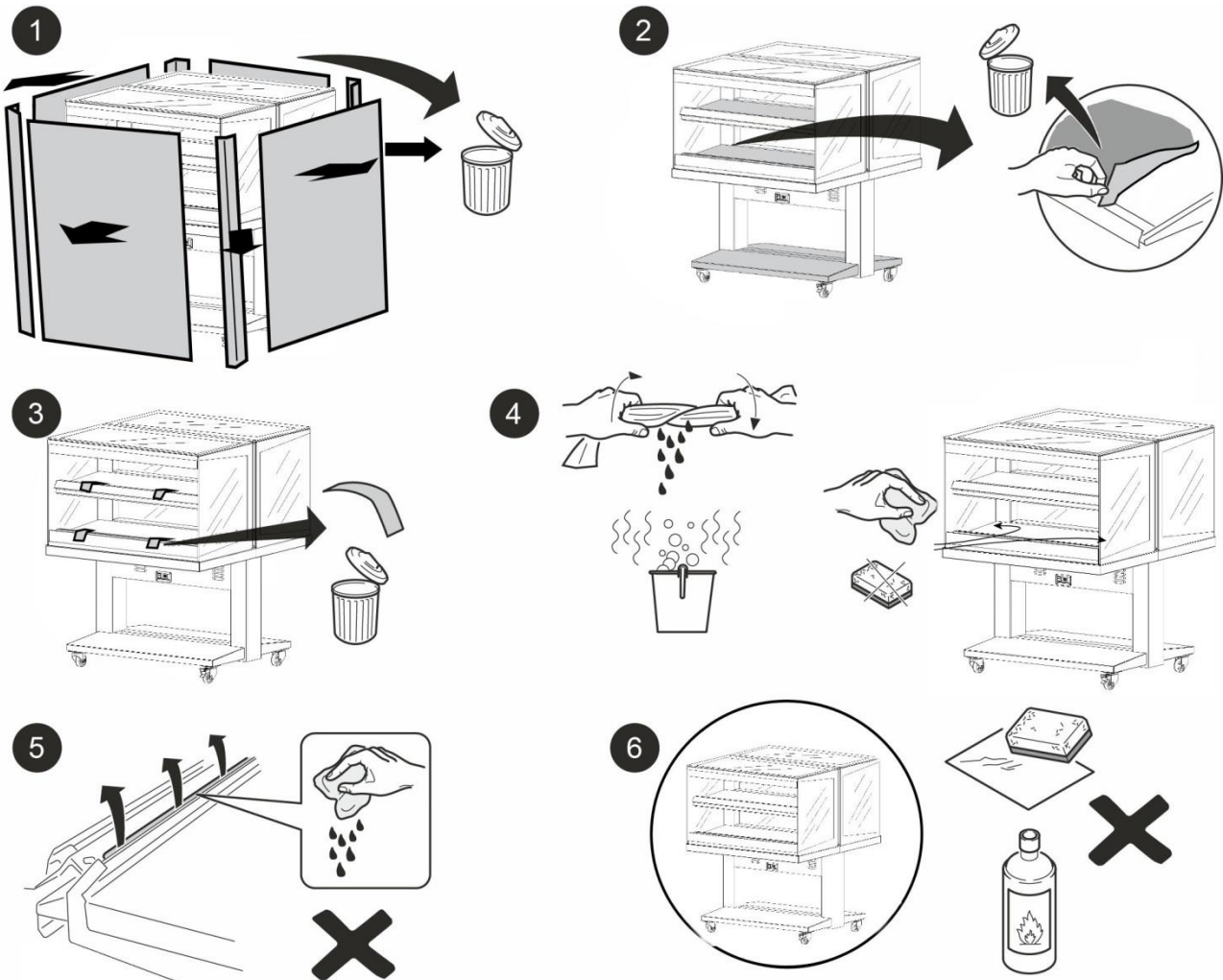
3. INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG



Alles Verpackungsmaterial des Geräts ist recyclinggeeignet.

Nach dem Auspacken prüfen Sie den Zustand des Geräts. Bei Schäden lagern Sie das Packmaterial und wenden Sie sich innerhalb von fünfzehn Werktagen nach Erhalt der Ware an das Transportunternehmen.

3.1 Gerät auspacken



1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie die Folie von den beleuchteten Zeichen und der Ablageflächen.
3. Entfernen Sie alle provisorischen Klebestreifen.
4. Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Innenseite gründlich mit Seifenwasser reinigen.
5. Vermeiden Sie übermäßigen Gebrauch von Wasser auf den Ablageflächen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsgitter gelangt.
6. Reinigen Sie die beiden Seitenscheiben von innen und außen. Vermeiden Sie Kratzer auf allen Plastik- und Lackteilen. Verwenden Sie KEINE aggressiven Reinigungsmittel.
7. Falls die Fenster für die Mitte separat verpackt sind, finden Sie in Abschnitt 3.1 Installationsanweisungen.

3.2 Installation und Platzierung



ACHTUNG!

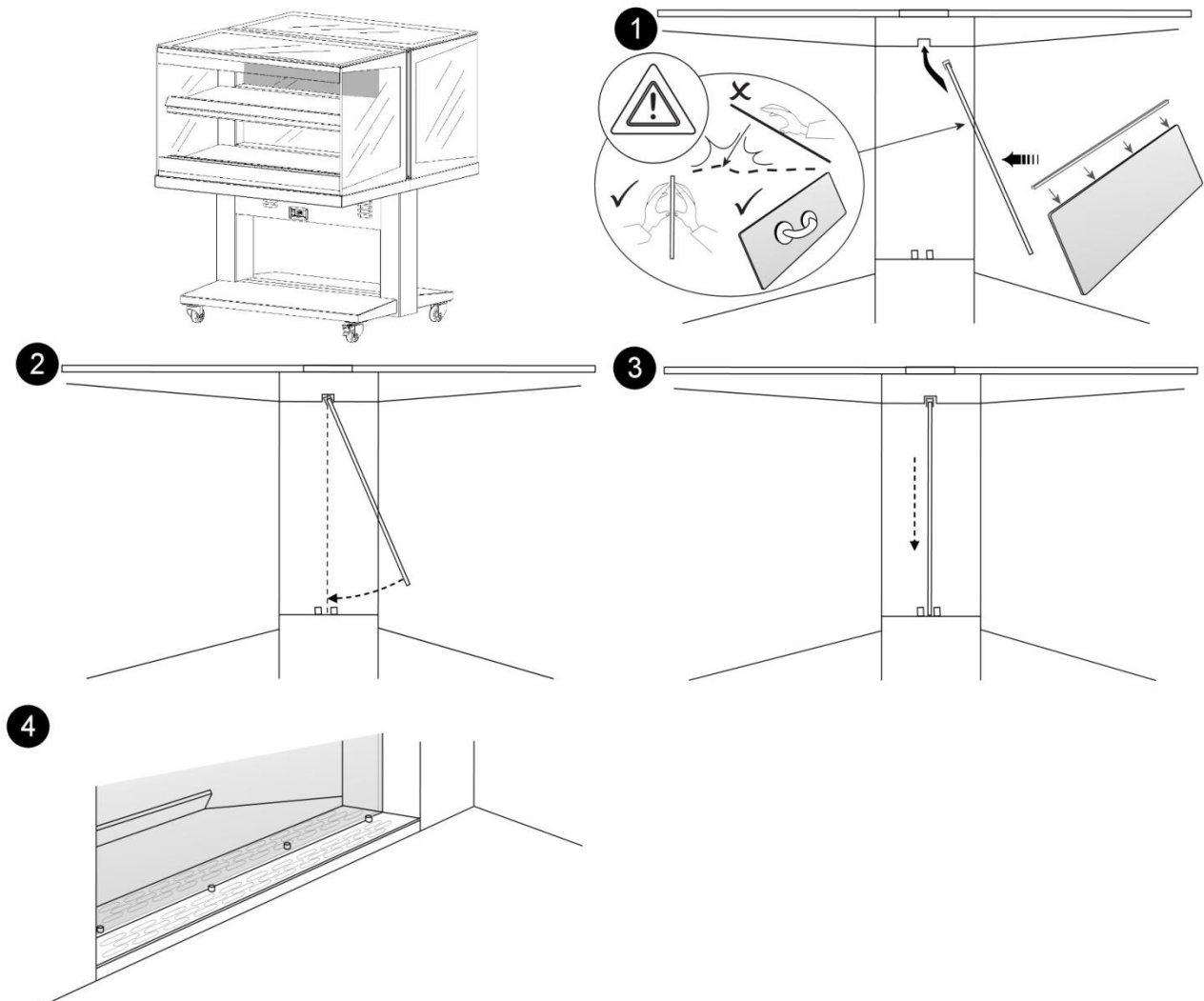
Stromschlaggefahr. Erdungsanweisungen: Schließen Sie das Gerät nur an einen Wechselstrom an, der von einer geerdeten Steckdose mit einer Netzspannung gemäß den Angaben auf dem Typenschild des Geräts geliefert wird.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, sicherzustellen, dass die elektrische Installation den aktuellen nationalen und lokalen Vorschriften und Verdrahtungsvorschriften entspricht.

Verwenden Sie keinen Mehrfachstecker oder ein Verlängerungskabel. Dies kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.

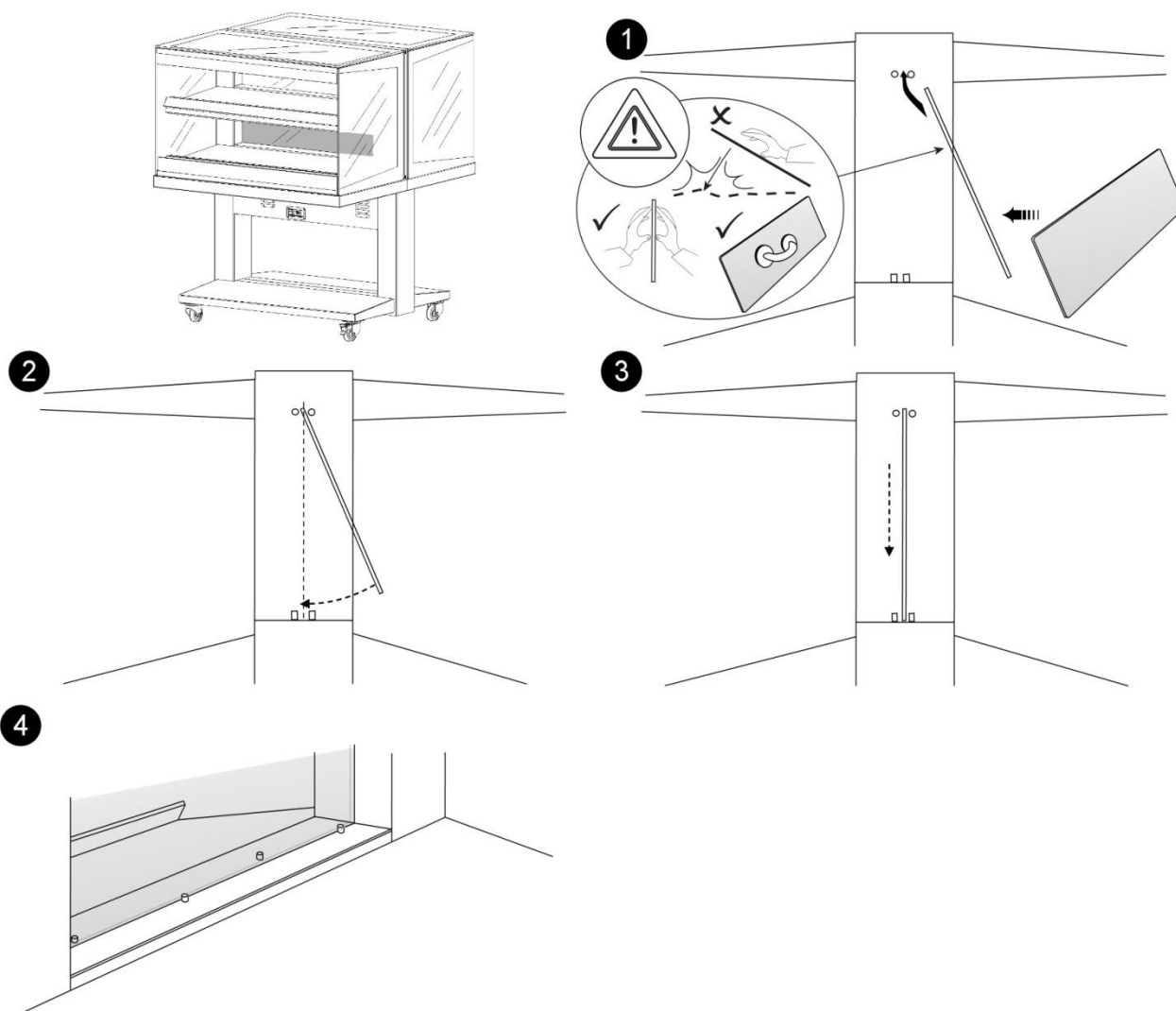
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

3.2.1 Montage der Oberes Scheibe



Hinweis: Befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die obere Scheibe zu entfernen. Achten Sie immer darauf, dass das Glas während der Installation nicht fallen kann, indem Sie entweder Saugnäpfe verwenden oder es von beiden Seiten abstützen.

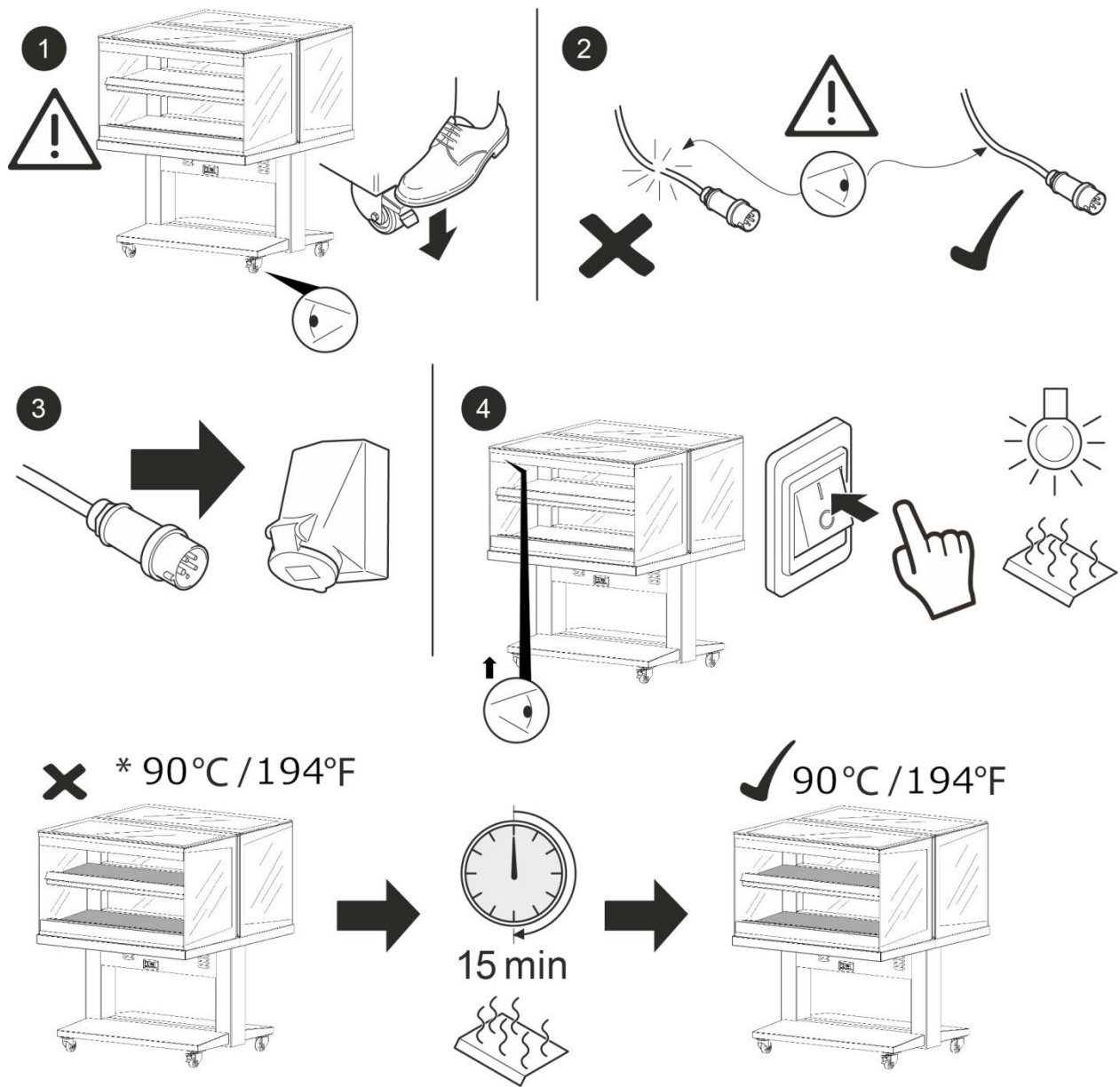
3.2.2 Montage der Unteres Scheibe



Hinweis: Befolgen Sie das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge, um die untere Scheibe zu entfernen. Achten Sie immer darauf, dass das Glas während der Installation nicht fallen kann, indem Sie entweder Saugnäpfe verwenden oder es von beiden Seiten abstützen.

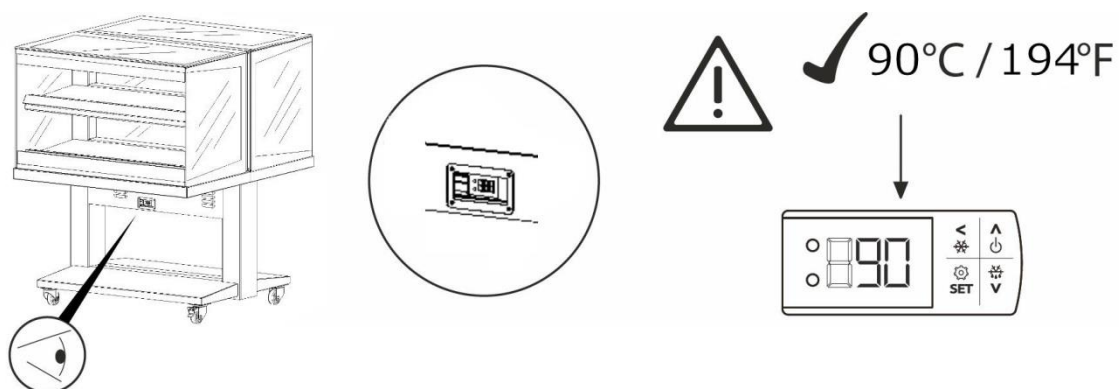
4. BETRIEB UND VERWENDUNG

4.1 Einschalten

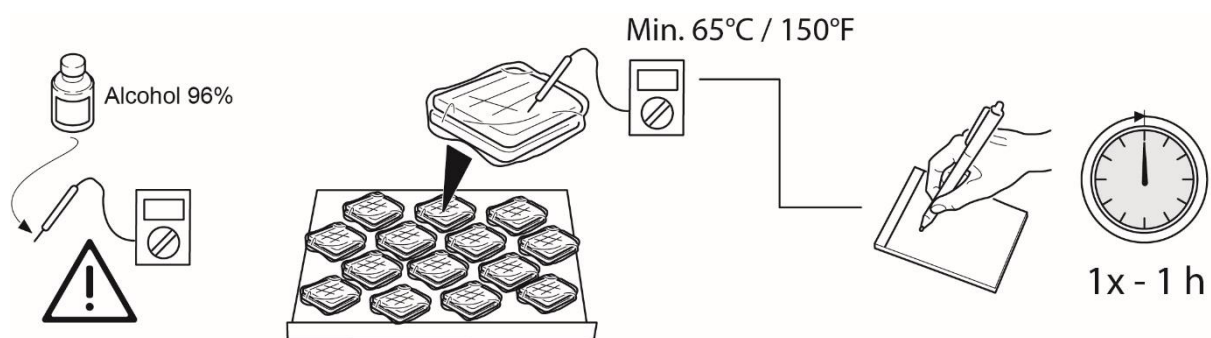


Hinweis: Heizung und Beleuchtung können **nicht** getrennt geschaltet werden.

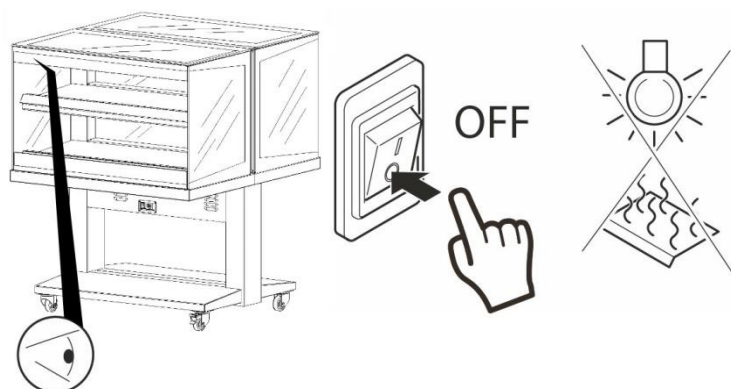
4.2 Temperaturkontrolle im Gerät



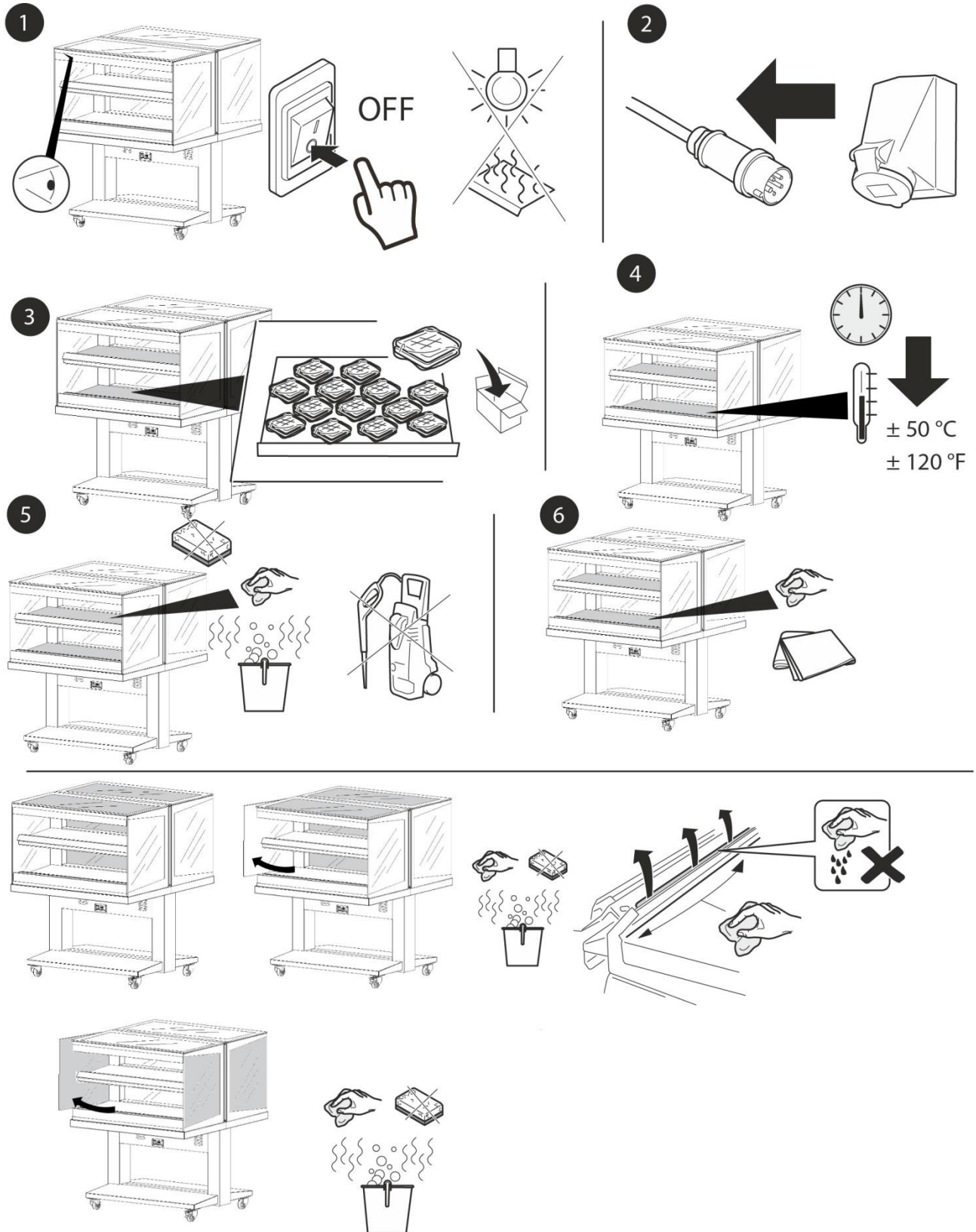
4.3 Kontrolle der Produkttemperatur



4.4 Ausschalten

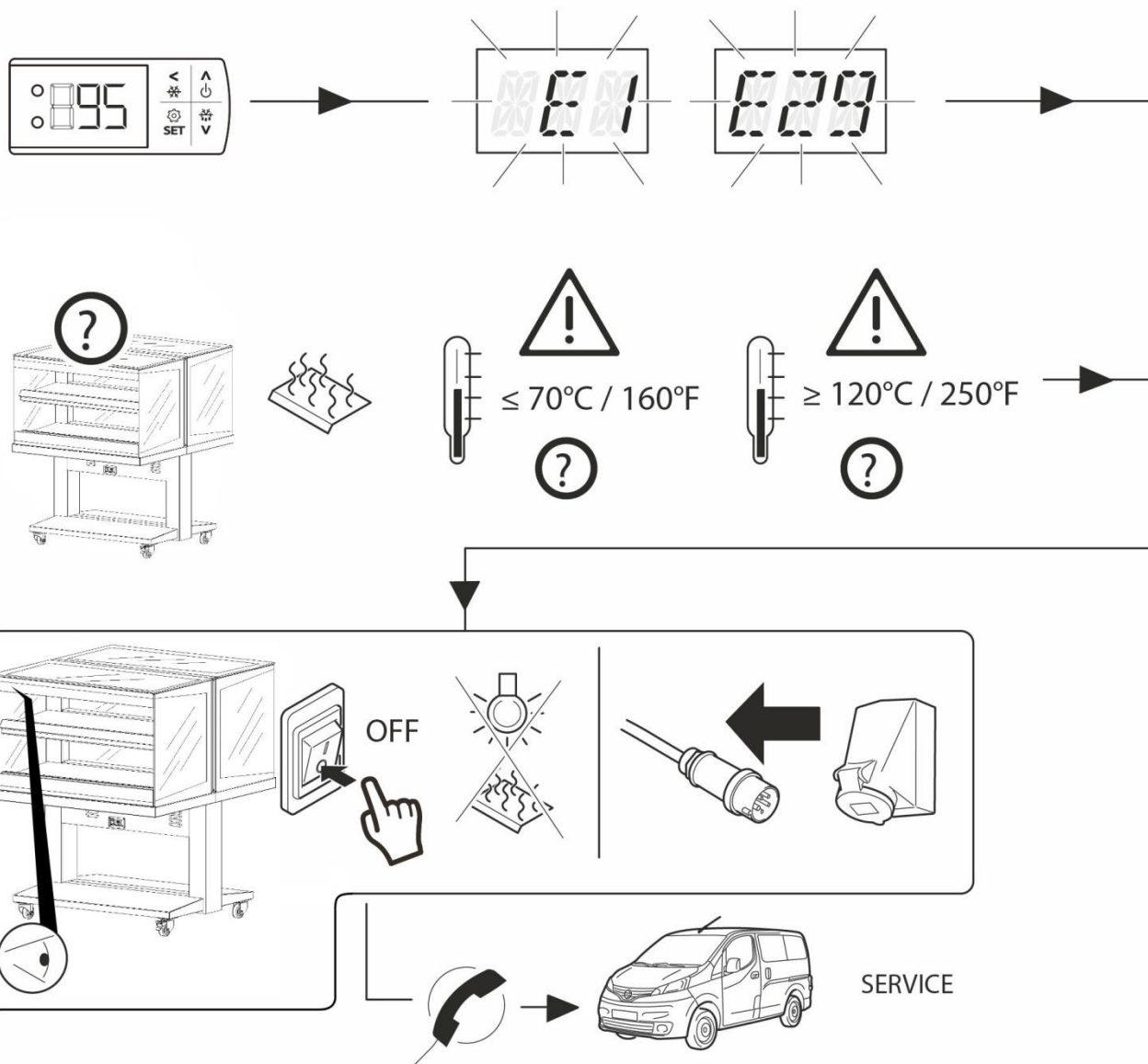


5. TÄGLICHE WARTUNG

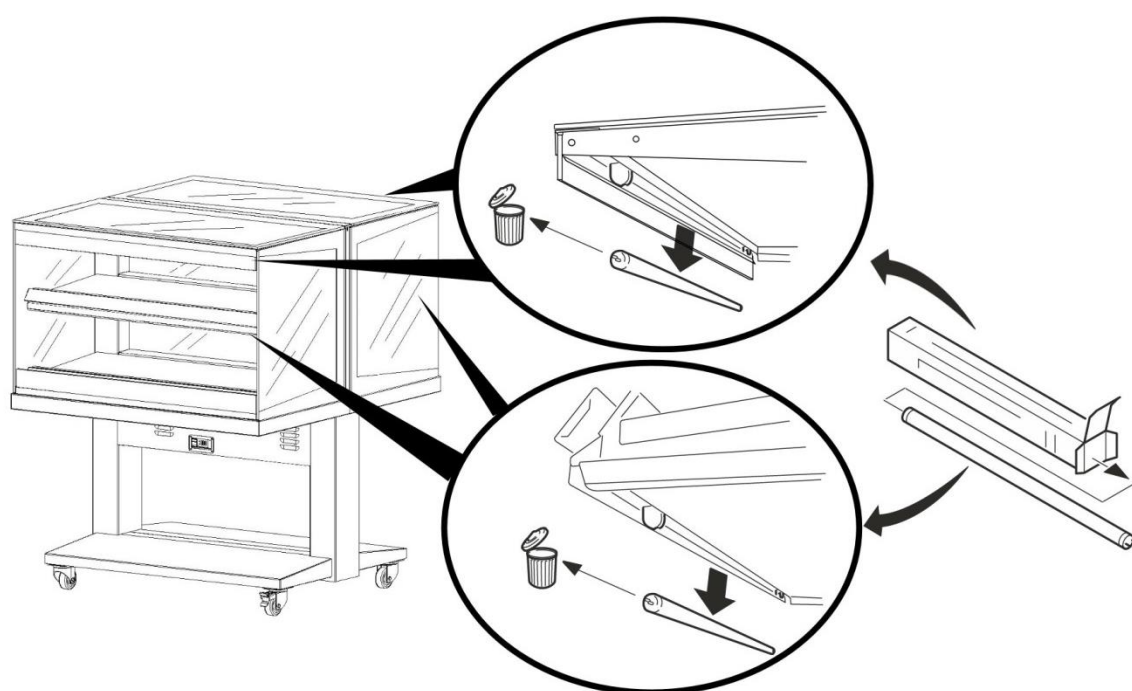


6. STÖRUNGEN UND SERVICE/VORGEHENSWEISE

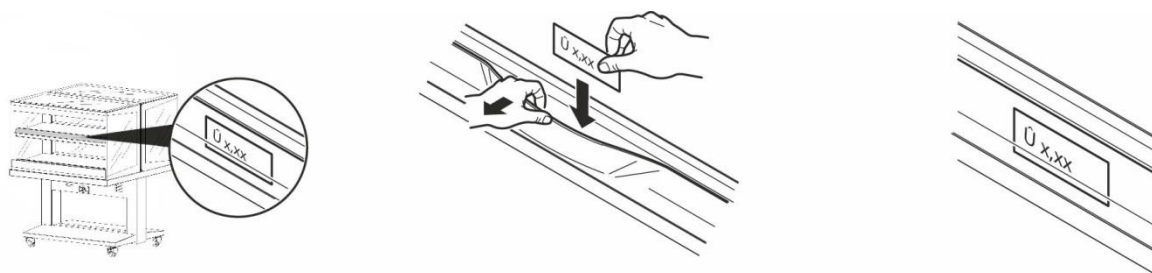
6.1 Temperatur Fehler



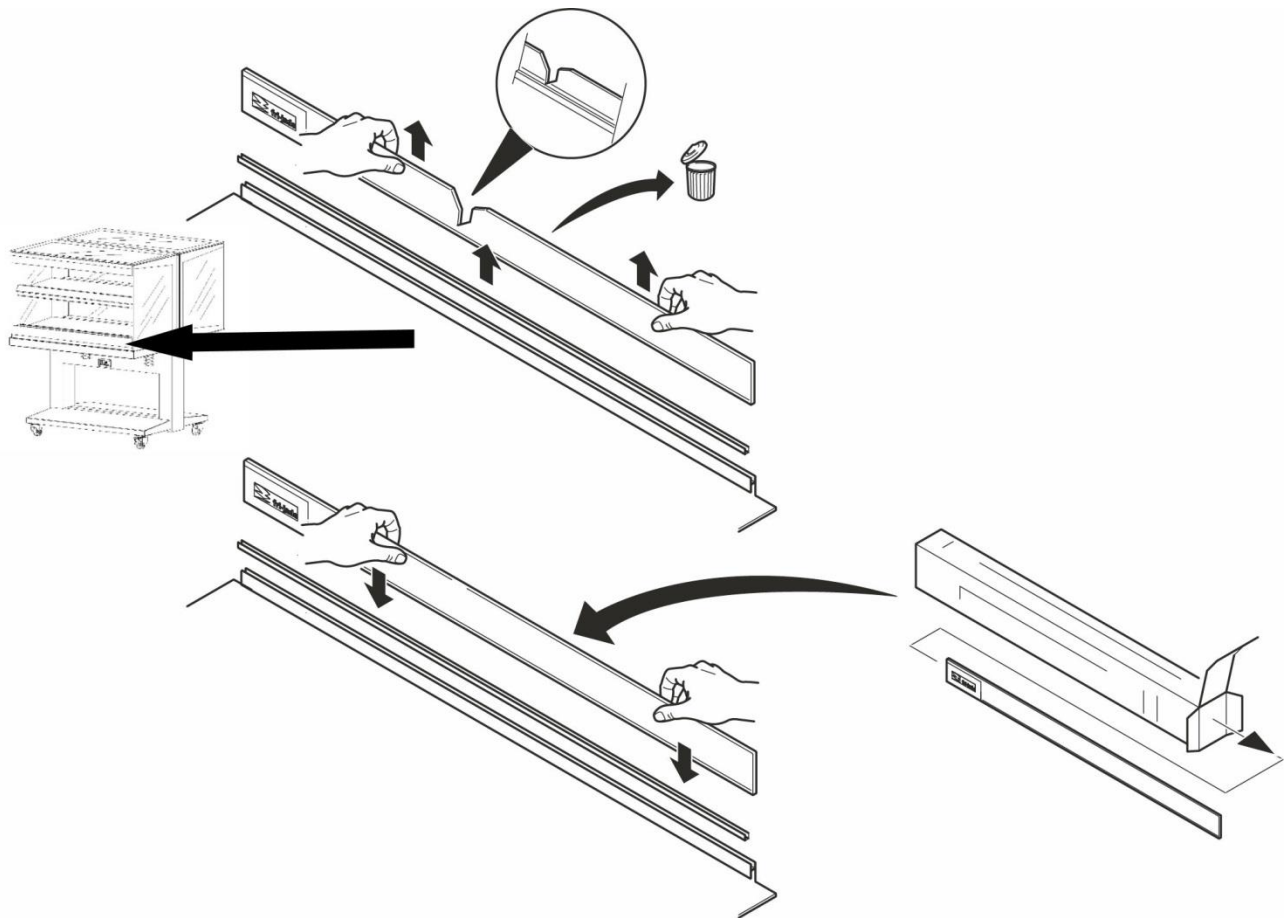
6.2 Ersetzen einer Lampe



6.3 Anbringen eines Preisschildes



6.4 Entfernen der Kindersicherung



6.5 Netzkabel austauschen



ACHTUNG!

Gefährliche elektrische Spannung.

Um Gefahren vorzubeugen, darf das Netzkabel, wenn es Schäden aufweist, nur vom Hersteller oder fachlich dazu qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

7. TECHNISCHE DATEN



ACHTUNG!

Die genauen Angaben für das Gerät finden Sie auf dem Namensschild. Die Daten der elektrischen Installation können von Land zu Land variieren.

Europäisches Modell

Modelle	HI120
Abmessungen	
- Breite	1188 mm
- Tiefe	1340 mm
- Höhe	1520 mm
Gewicht Netto	278 kg
Schalldruck	< 70 dB(A)
Elektroinstallation	
Spannung	3N~ 400/230 V
Frequenz	50/60 Hz
Maximaler Nennstrom	4500 W
Stecker	16 A CEE form
Kabel Länge	2,40 m

Amerikanischer Modell

Modelle	HI48
Abmessungen	
- Breite	46.8 Zoll
- Tiefe	52.8 Zoll
- Höhe	59.8 Zoll
Gewicht Netto	635 lbs
Schalldruck	< 70 dB(A)
Elektroinstallation	
Spannung	1~ 208V / 3~ 208V
Frequenz	50/60 Hz
Maximaler Nennstrom	4500 W
Stecker	Hinweis 1) / NEMA15-30P
Kabel Länge	10 Fuß

Hinweis 1: Einheit mit 3 Phasenkabel und Stecker geliefert. Ein Phasen im Feld umgewandelt werden. Erforderliche Stecker NEMA6-30P und Kabel 12 AWG.

Für die HI sind die folgende Zubehörteile und Option verfügbar:

- Bumper set *
- Cross-selling baskets

* Note: Standard on American Modelle.

Notizen.

Fri-Jado B.V.
Blauwhekken 2
4751 XD Oud Gastel
The Netherlands
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.
1401 Davey Road, Suite 100
Woodridge IL 60517
USA
Tel: +1-630-633-7950

www.frijado.com